



VÖRÖS LOBOGÓ

Az R. M. P. Arad-városi és rajoni bizottsága, a városi és rajoni néptanács lapja

XII. évfolyam,
3659. szám
—
4 oldal,
20 bani
—
1956,
november 30,
péntek

Lapunk tartalmából

- Meg kell és meg is lehet javítani a könyvelést (2. old.)
- A műkedvelő színjátszócsoporthoz versenye első szakaszának megőzője: Vonják le a tanulságot (2. old.)
- Egyenruhát kap az iskolák tanulóijúsága (2. old.)
- Nagyobb figyelmet a sajtóterjesztésre! (3. old.)
- A népi törvényességről és tiszteteltetéséről fontosságáról (3. old.)
- Kádár János nyilatkozata a Právda és a Komszomolszkaja Právda munkatársainak (4. old.)
- A magyar menekültek soralmas helyzete Ausztriában (4. old.)
- Az ENSZ közgyűlésének munkakálatai (4. old.)

Az RNK kormányának nyilatkozata a Szovjetunió kormányának a lefegyverzés és a nemzetközi feszültség csökkentése problémájára vonatkozó javaslataival kapcsolatban

A Román Népköztársaság kormánya különös figyelemmel vizsgálta meg a Szovjetunió kormányának a leszerelésre és a nemzetközi feszültség csökkentése problémájára vonatkozó, 1956. november 17-i nyilatkozatát.

A román kormány teljes mértékben támogatja az említett nyilatkozatban foglalt szovjet javaslatokat, amelyekkel egyetért és azokat a béke és a népek biztonságára ügyező újabb és jelentős hozzájárulásnak tartja.

A szovjet kormány által javasolt intézkedések gyakorlatba ültetése, vagyis: valamennyi ország fegyveres erejének a következő két esztendőben történő fokozatos csökkentése; az atom- és hidrogénfegyverekkel való kísérletezés azonnali betiltása — első lépésként a tömegpusztító fegyverek gyártása és felhasználása betiltása felé; a Németország területén állomásozó amerikai, szovjet, angol és francia haderők csökkentése; ugyanakkor az északatlanti szervezethez tartozó országokban állomásozó amerikai, angol és francia, illetve a városi szerződésben részvevő országokban állomásozó szovjet csapatok létszámának csökkentése; a más országok területén levő katonai, légi- és tengerészeti támaszpontok két év alatt történő felszámolása; valamint hatékony nemzetközi ellenőrző szervezet létesítése ezen intézkedések ellenőrzése céljából — biztosítva a háborús veszély elhárítását, valamennyi ország közötti tartós, békés együttműködés feltételeinek megteremtését.

Mind mélyebben hatol a népek tudatába annak a szükségessége, hogy véget vessenek a fegyveres erő és a fegyverzet állandó növelésének. Ezek hatalmas javakat emésztnek fel és a tudósok, technikusok, munkások millióinak erejét veszik igénybe. Joggal teszik fel a dolgozók, valamennyi békés ember a kérdést: kinek a hasznára vannak ezek az óriási költségek és erőfeszítések egy szűk kizsákmányoló körön kívül? Ha az említett javakat béke célokra fordítanánk, elapvatosan lehetne hozzájárulni valamennyi nép életszinvével megjavításához.

A fegyverzetek fokozatos csökkentésére vonatkozó intézkedések megvalósítása kielégíti a népek égető vágyát és lehetővé teszi, hogy ezen az úton továbbhaladva, később felvessék valamennyi ország fegyveres ereje teljes felszámolásának kérdését, hogy csupán rendőri állományt tartassanak fenn, amely a belső biztonság megőrzése és a határok védelme céljából szükségesek.

A lefegyverzésre irányuló intézkedések teljesítésére vonatkozó felügyelettel kapcsolatban az RNK kormánya úgy véli, hogy a fontosabb helyeken létesítendő közös ellenőrző szervek a vasúti csomópontokon, a kikötőkben és a repülőtereken, hatáson ellenőrzést biztosítanak az államok kötelezettségeit teljesítve felett és megelőzve egy esetleges meglepetésszerű támadás lehetőségét.

A román kormány hasonlóképpen egyetért azzal a javaslattal, hogy vizsgálják meg a légi fenyekezés alkalmazásának kérdését az ellenőrzés céljából, 800 kilométeres távolságra Keletre és Nyugatra az északatlanti tömbhöz és a városi szerződéshez tartozó országok európai demarkációs vonalától. Ezt valamennyi érdekelt ország egyetértésével kell megtenni.

A Román Népköztársaság, mint a városi szerződés részvevője, rendkívüli fontosságot tulajdonít és teljes erővel támogatja a Szovjetunió javaslatát, mely szerint az északatlanti tömbben és a városi szerződésben részvevő országok kössenek egymással meg nem támadási szerződést. Nem kétséges, hogy egy ilyen egyezmény, amelyben résztvenne a Szovjetunió és az Egyesült Államok is, Európában megteremtene a béke és biztonság légkörét, megerősítené az államok közötti bizalmat és jótékony hatást gyakorolna az egész nemzetközi élet fejlődésére.

A háborús veszélynek megelőzésére és a fegyverkezési hajszra megakadályozására vonatkozó megbeszélések céljából, a román kormány egyetért a szovjet kormány javaslatával, hogy hívják össze az északatlanti blokkhoz tartozó országok és a városi szerződéshez tartozó országok kormányfőinek értekezletét, amelyen résztvennének a Kínai NK, India, Jugoszlávia, Indonézia, Burma és esetleg más országok is.

Kíváncsún lenne, hogy ezt a szélesebbkörű értekezletet megelőzze a Szovjetunió, az Amerikai Egyesült Államok, Anglia, Franciaország és India kormányfőinek a Svájci Szövetségi elnök által javasolt értekezlete.

A román kormány elégtellettel vette tudomásul a tényt, hogy N. Bulganyin, a Szovjetunió miniszterelnöke és Doszavaharal Nehru, India Köztársaság miniszterelnöke kézzel nyilatkoztak egy ilyen értekezleten való részvételre.

Román-indonéz kereskedelmi és fizetési egyezmény

A Román Népköztársaság és Indonézia Köztársaság gazdasági küldöttsége november 19 és 27 között kereskedelmi tárgyalásokat folytatott Bukarestben.

A tárgyalások befejezése után újabb kereskedelmi és fizetési egyezményt írtak alá a két ország között.

Az egyezmény előírja a két ország közötti árucseré kibővítését. A Román Népköztársaság egyebek között teljes cement- és téglagyári berendezéseket, folyami és tengeri hajókat, építéshez szükséges gépeket, különböző ipari felszereléseket, kőolaj- és bányai felszereléseket, vasúti felszereléseket, vegyipari cikkeket, papírt, táblaüveget szállít Indonéziának, cserébe pedig gumit, kávé, teát, fűszereket, mürostrót, cinkt, bört, prémekeket és különféle gyarmatárakat importál Indonéziából.

A román kormány úgy véli, hogy gyorsan és teljes határozottsággal cselekedni kell a szovjet kormány által javasolt intézkedések alkalmazása érdekében, mert az utóbbi időben a nemzetközi helyzet veszedelmesen súlyosbodott.

Az Anglia, Franciaország és Izrael által Egyiptom ellen elkövetett agresszió, a békés lakosság bombázása és mészárlása, a Szezi-csatorna megkaparintása és az egyiptomi népek a nemzeti függetlenségért vívott nem-mes harca vezetőjének, a Nasser-kormányának megdöntése céljából, — egy harmadik világháború kitörésének veszélyét idézte elő.

A román nép rokonszenvvel figyeli az egyiptomi nép igazságos harcát, függetlensége megvédéséért és hazájá színhétettségéért. A román kormány 1956. november 1-i nyilatkozatában elítélte az angol-francia-izraeli katonai akciókat, amelyek megsértették az arab népek nemzeti jogait és függetlenségét, amelyek veszedelemmel jelentenek valamennyi ország és valamennyi nép számára.

Az egyiptomi nép hősi harca, amellyel együttérz valamennyi békés ember, az agresszoroknak az Egyesült Nemzetek Szervezete és a világközvélemény által történt megbélyegzése, különösképpen a Szovjetunió határozott és felelősségteljes lépéseit visszavonulásra kényszerítették az agresszorokat és arra, hogy a hadműveletet beszüntetésének elfogadására tegyenek nyilatkozatot.

Az ENSZ határozatainak megsértésével és a világközvélemény eemibevetésével a támadók azonban nem mondták le a gyarmatosító terveikről. Halogatták csapatuknak Egyiptomból való kivonását és továbbra is jelentős katonai erőket mozogtatnak Egyiptom ellen. Ilyenformán ezzel olyan fenyegető helyzetet teremtetek, hogy Egyiptomban még nagyobb mértékben lobbanjon fel a háború lángja, amely megkockáztatja, hogy a háború az egész Közel-Keletre kiterjedjen és veszélyeztesse a világbékét.

Az egyiptomi agresszióval egyidőben a reakció és a háború erői, kihasználva a magyar népek azt az óhaját, hogy felszámoljon bizonyos hibákat és cselekedeteket, amelyek fékeztek a szocializmus építését, ellenforradalmi akciókat robbantottak ki, hogy visszaállítsák ebben az országban a horthysta és szalaszta háborús bűnösök fasista diktatúráját.

A magyar nép egészséges erői, élen forradalmi munkáspárti kormányukkal, a fasista veszedelemtől való megvédés céljából a magyar kormány által segítségül hívott szovjet katonai egységek támogatásával, megfúszították ezeket a terveket, megakadályozták, hogy Európa közepén, hazánk határán egy háborús tüzfészék létesüljön.

Nyilvánvalóvá vált, hogy bizonyos agresszív körök széleskörű összeesküvést szöttek a népek szabadsága és békéje ellen. Figyelemkivül hagyva a történelem tanításait, amelyek azt mutatják, hogy nincs olyan erő, amely visszafelé irányíthatja a népeket a haladás felé vezető útjáról, — az imperialista agresszor körök nem riadnának vissza attól, hogy az emberiséget egy eddig még nem látott pusztító háborúba taszítsák, csupán azért, hogy visszazserezzék elvesztett előjogukat, hogy újból igájukba és rabjukba hajtsák Ázsia és Afrika népeit, hogy akadályozzák gondtalanul a szocialista országok népei elé, a szocializmus felé vezető győzelmes útjukban.

Ugyanezek a körök agresszív céljaikat követve, fokozzák rágalmozó és uszító hadjáratukat a Román Népköztársaság ellen.

A román nép nem nézheti közömbösen a háborús mesterkedéseket, amelyek veszélyeztetik az életet és a békét munkát. A román nép meg van győződve arról, hogy az imperialista körök, a volt kizsákmányolók arra törekednek, hogy visszaállítsák Romániában a földesuraknak és a gyárosoknak a nép által gyűlölt uralmát. Az államhatárol birtokosai, a munkásosztály és a vele szövetséges dolgozó parasztság, nagy gazdasági, politikai és szociális vívmányokat értek el, s ez a népi demokratikus Romániát képezzé teszi minden agresszív cselekedet összezuzására, amely azok részéről érme, akik el akarják rabolni a nép jogait és szabadságát és gátolni próbálják békés építő munkáját.

Az a tény, hogy az RNK tagja a szocialista államok nagy családjának, élen a Szovjetunióval és a Kínai NK-val, amely hatalmas, legyőzhetetlen, a béke szolgálatában álló erő képvisel, szintén biztosítja a népi demokratikus Románia szüntelen fejlődésének a szocializmus építése útján állami szuverenitása és területi épsége megvédésének.

(Folytatása a 4-ik oldalon.)

Villamos parafintalanító eljárás

A moinești köolajkitermelő trószit egyik mérnökéből és technikusokból álló munkaközössége villamos parafintalanító eljárást dolgozott ki a szondák csővezetékeinek megtisztítására a lerakódó parafintól. A villamos melegítőberendezés megakadályozza a parafin lerakódását és ezáltal állandóan tisztán tartja a csővezetékét.

A 353. számú szondán végzett kísérletek beváltották az új módszert.

Szorgalmas munka eredménye

A pernyával városrészben sokat beszélnek a Victoria mezőgazdasági társulás tagjainak munkaeredményeiről. A mezőgazdasági társulás tagjai 30 hektáron termesztettek kukoripát. A kukorégárnak több mint 90 vagon rtpát szállították, amiért összesen 275.000 lej és 7200 kiló

cukrot kaptak. Ez az összeg és cukorkennyiség nagymértékben emelte a tagok jövedelmét. Marc Gheorghe például 11.000 lej és 285 kiló cukrot, Siclovan Stefan pedig 7300 lej és 90 kiló cukrot kapott.

Hotaran Tiberiu, levelező.

Teljesítették évi feladataikat

A pankotai Rasaritul hajlítottfabutorgár munkaközössége az elmúlt napokban szép munkasikeret ért el. November 17-én a dolgozók fokozottab munkája nyomán sikerült befejezniük évi értéktervüket. Huszonhatodikán pedig befejezték az üzem mennyiségi tervadatait. A pankotai butorgár munkásai vállalták, hogy az év végéig még nagyobb lendülettel dolgoznak, hogy minél nagyobb mennyiségű készütségi cikket adhassanak a belföld és a külkereskedelem számára.

Új sikereikért

A I. Ranghej szerszámgyár munkásai, technikusai, mérnökei lelkes odaadással végzik munkájukat, hogy mielőbb gyakorlatba ültethessék a II. pártkongresszus előirányzatait, amelyek a második öt éves terv feladatainak végrehajtását írják elő. A gyár dolgozói a szocialista verseny, az előrehaladott technikai-szervezési módszerek alkalmazásával elérték hogy ez évi globális tervüket november 22-én teljesítették. Erre az időre a munka-termelékenység az előirányzathoz viszonyítva 5 százalékkal emelkedett.

Az évi terv több mint egy hónappal történő befejezése nagyszerű sikere a gyár dolgozóinak és ez még nagyobb munkateljesítményekre ösztönzi valamennyiüket.

A Nagy Nemzetgyűlés munkálatai

A Nagy Nemzetgyűlés ülészakainak munkálatai folyamán Diaconescu Gheorghe igazságügyminiszter jelentésében hangsúlyozta, hogy választási rendszerünk nem ismer többé választói jogtól megfosztott egyeket, s így módon a választói jog egyetemessége tökéletessé válik.

Az igazságügyminiszter a továbbiakban a törvénytervezetnek technikai műveletek egyszerűsítésére vonatkozó rendelkezéseivel foglalkozott.

Ionescu Gheorghe képviselő felszólalásában kijelentette, hogy a módosítások még erőteljesebben hangsúlyozzák rendszerünk mélységesen demokratikus jellegét, s azt, hogy alapvetően különbözik az úgynevezett polgári „demokráciától”, amelyben a lakosság többségét ilyen, vagy olyan formában mindig megfosztják választójogától.

A szavazási jog kibővítése rendszerünk erejének újabb bizonyítéka. Dumitru Ioan képviselő felszólalásában egyes technikai-szervezési munkálatokra vonatkozó javaslatokkal foglalkozott. Példákkal szemlétette, milyen előnyök származnak a javasolt módosításokból mind a választók, mind pedig a választásokat előkészítő munkálatok gyors elvégzése szempontjából.

Bányai László képviselő felszólalásában többek között, ezeket mondta:

„Népi demokratikus rendszerünk szüntelen erősödése, a párt, a kormány és a nép rendíthetetlen egysége, a román nép és az együttes nemzetiségek testvéri barátságának

elmélyülése, mind szélesebb társadalmi rétegek bevonása a szocializmus építésébe, mindez lehetővé tette a szavazati jog kibővítését országunkban. Ez a jog ma az egész ország lakosságának értékes kincse.”

„A választójognak megkülönböztetés nélküli kiterjesztését minden állampolgárra az tette lehetővé, hogy az ország lakosságának döntő többsége egyetemesen törekszik a békére, a demokráciára és a szocializmusra. Hazánk minden állampolgára megítélése szerint hozzájárulhat a legelső állami szerv, a Nagy Nemzetgyűlés — megalakításához, amely ezáltal az egész ország lakosságának akaratát fogja kifejezésre juttatni.

Alkotmányunk értelmében az ország állampolgárait fajra és nemzetségre való tekintet nélkül egyformán élvezik a választójogot. A román nép és az együttes nemzetiségek jogegyenlősége a Nagy Nemzetgyűlés összetételében is érvényre jut. Ez pártunknak és kormányunknak a nemzeti kérdésben követett helyes politikáját tükrözi.

Jól tudjuk, hogy a nemzeti és faji megkülönböztetés még azokban a burzsoa országokban is fennáll, amelyek nagyon fejlett országnak tekintik magukat. Nagy-Britanniában és Franciaországban érvényben lévő törvények például formálisan a gyarmatokra is vonatkoznak; a valóságban azonban millió, meg millió afrikai és ázsiai színesbőrű nem vehet részt a választásokon és kiméletek nélkül elfojtják demokratikus jogaik és nemzeti függetlenségük kivására irányuló mozgalmukat.”

KÉPEK ÜZEMEINKBŐL



Uricani — az új bányaváros

A Zsilvölgy egyik bányásztelepülése Uricani község. A felszabadulás előtt Uricani pár szóval lehetett volna leírni: szegényes hegyi falu, viszsamaradt, kis faházikókkal, amelyekben pásztorcaldok éltek nagy szegénységben. A falu életében alig volt változás. Legfeljebb néha helt utra egy pár ember a nyomortól hajta lefelé a Zsil mentén, Lupény, Anina, vagy Petrila felé, hogy az ottani bányákban próbáljon szerencsét. Uricani lakóinak több nemzedéken át ezeknél fontosabb eseménye nem volt.



De a közelmúlt évei újat hoztak ebbe a szegény kis településbe is és megváltoztatták az emberek életét, életmódját és foglalkozását.

A dolog úgy kezdődött, hogy néhány munkaruhába öltözött ember érkezett különböző bányászati szerzővel és felszereléssel. A Zsil partján a domboldalon tárnát kezdtek ásni és méterről-méterre hatoltak a földbe. Futótűzként terjedt a hír, a faluban és a völgyben: Uricaniban új bánya nyílik!

Igy indult meg a mai Uricani története. Az új város nem szerepelt egyetlen térképen sem és egyetlen földrajzkönyvben sem. A város épp olyan új, mint a szénbányászat kezdete a Zsil jobbpartján. Az első bányát „A”-bányának nevezték. Ugyancsak az A. B. C. első betűjéről nevezték el az új város első lakóházát.

Az Uricani felé vezető út, 714 méterrel a tenger színe felett, katlanba torkollik. Itt a régi falu parasztházainak végénél az út utcáiba és fasorokba ágazik, amelyből az új



Első képkönn a Vörös Triko gyár élmunkása közé tartozó Vircal Ecaterina IMSZ-tag látható. Összesen négy körkötő gépet kezel nagy hozzáértéssel és normáját naponta átlagban 40—50 százalékkal túlteljesíti.

A December 30 gyár befejező osztályának laboratóriumában nagy gondallal ellenőrzik a gyártott termékek minőségét különböző vonatkozásokban. Második képkönn Rácz János mérnök és Desseffy Anna laboránsnő látható, amint a gyapotfonalhoz alkalmas festékanyagok árnyalatát ellenőrzés végzik.

Schneider Anna IMSZ-tag, a TEBA gyár szövődése csévéző részlegének egyik jólismert élmunkása. Két automata csévéző gépet kezel és normáját naponta 50—60 százalékkal túlhatalja. Képkönn Schneider Anna látható munkaközben.



Mindenütt sok a fiatal. Ott vannak a darutorony csúcán és az épülő házak alapárkainak mélyén. Ott dolgoznak a szállítószalagoknál és állványok tetején, csillékel, taligával, stb. Mert Uricani, ez az új bányászváros egyben az új város egyik nemzeti építkezési telepe. Itt találkoznak az ország minden részéből a fiatalok, a Dunamenti falvakból és lasi környékéről, a Dimbovitia partjáról, Erdély és Bánt vidékeiről. A fiatalok lelkesedésével, a munka felelősségétől áthatott errettéssel, büszkén az elért eredményekre, fiatalok száza építik az új város Uricanit.

Még sak új, szép épületek akarnak emelni, sok háztömböt és családi házat, iskolákat, sporttelepet, áruházakat. Kerteket és parkokat akarnak létrehozni és az országot új várossal gazdagítani, ami egyike a bányászok érdekeit szolgáló számos megvalósításnak.

A régi Uricani falu lakosai sorban abbahagyják a pásztorkodást és bányászokká lesznek. Növekszik a fiatal bányaváros lakossága és ezzel együtt a házak száma is. Az A. B. C. betűi már régen nem elegendők a háztömbök elnevezésére. Ma már a betűk mellett számok is vannak és az „A” háztömbön kívül látható az „A1” háztömb, „B3”, stb.

Az új bányászváros egyrészt igazi szocialista kisváros, másrészt nagy építkezési telep. Befejezett háztömbök mellett mások vakolatlanul állnak. Odébb nagy alapárkok láthatók a követező házak számára. Munkáscsoportok dolgoznak csatornázáson, közvilágításra, ivóvízvezetéseken, stb.

A műkedvelő színjátszócsoporthoz versenye első szakaszának margójára

VONJÁK LE A TANULSÁGOT

A falusi kultúrthozok műkedvelő színjátszó csoportjainak negyedik országos versenye keretében vasárnap reggel Sofronyi a vághóid kultúrteremben a kisiratosi, nagyratós és sofronyi kultúrthozok tagjai jelentkezték versenyre. Bemutatták azokat a színdarabokat, melyekkel az őszi mezőgazdasági kampányt követő rövid pihenő időszakaiban felkészültek.

A kisiratosi kultúrthoz Ion Luca: Zsuzsi néni poruljár című színdarabjával szerepelt. Az előadás komoly éreket keltett. A kollektív gazdaság traktorosa, Gál Anna, Mörös András, Döme Margit, Németh József kollektivisták nemcsak a nyári és őszi mezőgazdasági munkában voltak élenjárók, de szorgalmasan részt vettek a színdarab próbáiban is. Kása Vera és Buza Matild igyekeztek lépést tartani a kollektivistákkal a kulturmunkában. Az előadás azt igazolta, hogy községeinkben sok tehetséges fiatal van, akikből megfelelő irányítás és tanítás mellett kitűnő műkedvelők lehetnek. Buza Matild jó hangnnyal és szívesen játszó készséggel rendelkezett. A pletykák, szeszélyár és haszonlesésből másokat bolondító falusi öregasszony alakját úgy elevenítette meg, mint aki jól ismeri az életből a falunak a negatív alakjait.

Torma István, Döme Margit, Kása Vera, Mörös András, Gál Anna és Németh József játéka azt bizonyította, hogy erőket egy megfelelő és időszerű darabban jobban érvényesíthetnek. A verseny rajoni szakaszán bőven van idejük új darab kiválasztására, mely a falu dolgozóinak mai kérdéseivel foglalkozik, s tágabb lehetőséget teremt a színjátszóknak képességeik felhasználására. Ajánlatos azonban, hogy a játkvezető Magyarai Mária tanítónő helyes irányításán kívül a verseny előtt kérjék: küldjenek ki az aradi színházról hozzátérő szakembert, aki a színpadi mozgásra, maszkirozásra, díszletezésre vonatkozó szakszerű tanácsokkal, a darab rendezésének utolsó simáztatásával támogatja munkájukat.

A nagyratós műkedvelők egy román és egy magyar darabbal jelentkezték. A Socoteala című román színdarab tartalmánál fogva sokkal időszerűbb és szemléltetőbb, mint a bemutatott többi darabok. Ioan, a fő-

desurnak kezatosókoló irástudatlan jobbjágy, amikor elszámolásra jelentkezik a kastélyban, munkája ellenében csak két foltot és a gazdasági ültéket nyomatot viszi haza. A darab második felében a falu dobosa, az új idők dobosa, aki a község életének örömdetes eseményeit: a földosztást, a kultúrthoz, a szövetkezet, a napköziotthon megnyitását adja hírül a község dolgozóinak.

A nagyratós magyar kultúrthoz csoportja a Bolond Istók című tréfi jelenetét mutatta be. Czank Zoltán, Nagy András, Mogyorósi János csakugy, mint a kisiratosiak, nem bíztak eléggé saját erejükben, amikor a darabok megválasztásánál arra törekedtek, hogy minél rövidebb, minél kevesebb szereplőt foglalkoztató színdarabot találjanak. Így sokkal kevesebbet tudtak nyújtani, mint amennyire erejükből, tehetségükből futotta volna. A Bolond Istók előadása egyes apró rendezési hibákat leszámítva elég jól sikerült. A darabban szereplő fiatalok bizonyos gyakorlatot is szereztek általa, amit egy nagyobb színdarabban jól hasznosíthatnak majd. Így tehát a verseny első szakaszában a szereplők jól vizsgáltak, de ahhoz, hogy a rajoni versenyen részt vehessenek, új, megfelelőbb darabot kell tanulniok, melyben az író mai mondandóját továbbítják a falu dolgozóinak számára.

Szeleki Mária sok érzéssel és szép szövegmondással szavaltá Ady Endre Sirasson meg engem című költeményét. A költemények Beninc Mihai versének kivételével nem felelték meg az időszerűség követelményeinek.

A sofronyi színjátszók a Musafirul de onoare című darabot mutatták be, melynek cselekménye egy pihenőszanatórium igazgatójének hibás magatartása és egy névcsereből eredő helyzetkomikum körül forgott. Az igazgató, akinek gyengéje a híresség, figyelmességével agyon zaklatja azt, akit népszerű és híres embernek tart. Annál közömbösebb

azonban az egyszerű, szerény dolgozókkal szemben. Végül is rájön, hogy komoly hibát követett el. A darab szatirikus tartalma mellett is olyan problémát és olyan környezetet visz színpadra, mely nem kapcsolódik szervesen a falusi dolgozók életéhez és így tanulmányai is célt vesztenek. A szereplők, Pacurar Mihai, Macean Ioan és Macean Ana jól értelmezték a darab erkölcsi tanulságait és igyekeztek kihasználni a humorra nyújtott lehetőségeket. Macean Ana jómegjelenésű és biztos mozgással műkedvelő, azonban játékában tulzoltan teatralis és patetikus hangot használ. Egyszerűbb és természetesebb előadási móddal valószínűbb tette volna a színpadi cselekményt.

A sofronyi kultúrthozban szereplő versenyzők játékáról megállapíthatjuk, hogy csaknem minden esetben, képességeik szerint, nehezebb feladatokat is megoldhattak volna. Játékukon érezték, hogy a maguk erejére hagyva dolgoztak és a beszédben, mozgásban, maszkirozásban mutatkozó hiányosságokat szakember segítségével könnyen kiküszöbölhetik volna. A díszletek kérdése is fontos tényező a sikerben. A szereplők gyakran megzavarják, hogy nem volt ablak, ajtó, vagy más szükséges kellék ott, ahol szereplők megkívánta volna. Ezeket a hiányosságokat a verseny rajoni szakaszán pótolni kell.

Azok a műkedvelő csoportok, melyek a versenybizottság javaslata szerint új darabot választanak a rajoni versenyre, jól teszik, ha a nagyobb igényességgel járnak el. Ajánlatos lenne, hogy a kultúr- és műsorfüzetekből kiválasztandó darabokat a község leghaladóbb elemeivel együttesen olvassák fel és azután közösen döntenek el, melyek a legsikerültebb és a község életéhez legjobban kapcsolódó darabok, melyeknek betanulásával foglalkozni kell. Ajánlatos, hogy a műsorfüzetek közül is az újabb lehetőségeket vegyék elő, mert a régi füzetek esetleg túlhaladott témájú darabokat tartalmaznak. A versenybe vonják be a község leghaladóbb ifjait, s amikor a betanult színdarab próbái már befejeződnek, közelednek, kérjék az aradi színház segítségét a rendezés végleges kidolgozására. Ilyen alapos és körültekintő előkészület mellett rajonunk legjobb kultúrthozjainak méltóan szerepelnek majd a verseny rajoni szakaszán.

Egyenruhát kap az iskolák tanulóifjúsága

Hazánk iskoláiban, s így Aradon is az 1957. évben az iskolák tanulóifjúsága számára a közköztudatügyi minisztérium kötelezően előírja az egyenruhák viselését.

Ez a "kötelező előírás" azonban népi demokrácia rendszerünkben lényegesen mást jelent, mint az 1930-as évek iskolapolitikájában, amikor annak, akinek nem volt pénze gyermekének számára egyenruhát vásárolni, annak le kellett mondania gyermeke középiskola iskolázatásáról is. A jelenben az iskolai egyenruha messzeemenő segítségnyújtást jelent a szülők számára, gyermekeik ruházásában.

A belkereskedelmi minisztérium és a közoktatásügyi minisztérium már hónapok óta foglalkozik az iskolai egyenruhák kérdésének olyan megoldásával, mely nagy segítséget jelent az iskolásgyermekek szülei számára, s különösen a többgyermekes szülők részére nyújt kedvező feltételeket. A rendelkezés értelmében ugyanis a 600 lejig terjedő fizetendő alkalmazottak, gyermekeik számára, többhavi részlete vásárolhatnak iskolai egyenruhát. A részletek megállapításánál tekintetbe veszik a gyermekek számát is. Akinek egy gyermeke van 3 havi, akinek 2 vagy ennél több gyermeke van, 4 havi részlete vásárolhat fiú vagy leányka egyenruhát. Az egyenruhák árának megállapításánál nagymértékben érvényesül az a szándék, hogy a dolgozók gyermekeiket olcsón és szépen öltöztethessék. Így az egyenruhák ára lényegesen alacsonyabb az önköltségi árnál. Fiú egyenruhák egyik típusa 220 és 250, más típusa 260—280 lej között van. A nadrágok ára 50—60 lej lesz. Leányka szövetruhák 120, pamut ruhácskák 30—40, szaténkötények 25—32, zefír kötények 16—20 lej közötti ártól kaphatók majd. A kis összeget képviselő pamut-egyenruhák részlete nem kaphatók.

A Helyi Kereskedelmi Szervezet igazgatósága a belkereskedelmi minisztériumtól kapott eddigi tájékoztatás alapján megítélte a szükséges intézkedéseket, hogy január első napjaiban, amikor az egyenruhák megérkeznek, pár nap alatt, minden fennakadás nélkül forgalomba hozhassák azokat.

Ebben az évben hatvan hektár dohányt ültettek. Husz hektár tönkretett a tavaszi esőzés és a jégeső. Így csak 40 hektárról takaríthatják be a dohányleveleket. A 40 hektár is nagy jövedelmet biztosít a gazdaságnak. Előreláthatóan mintegy 35.000 lejt kapnak a dohányért.

Jövedelmező a dohánytermesztés

A sági kollektív gazdaság tagjai még egyénileg gazdálkodó korukban felismerték, hogy milyen kifizető dohányszermestéssel foglalkozni, s ezért olykor 300—400 hektár dohánnyal is termesztették a sági határban.

Ebben az évben hatvan hektár dohánnyal ültettek. Husz hektár tönkretett a tavaszi esőzés és a jégeső. Így csak 40 hektárról takaríthatják be a dohányleveleket. A 40 hektár is nagy jövedelmet biztosít a gazdaságnak. Előreláthatóan mintegy 35.000 lejt kapnak a dohányért.

XVI. NYÁRI OLIMPIA MELBOURNE

Számos sportágban folytatódott a küzdelem Melbourneben és több aranyérem talált gazdára. Különösen nagy érdeklődés kísérte az atletikai versenyeket, amelyek során — mint ismeretes — Vladimir Kuc megszerezte második olimpiai bajnokságát. Kuc ma kétségtelenül a legnépszerűbb sportoló Melbourneben és — mint verseny után kijelentette — kár, hogy az utolsó körben nem volt ellenfele, különben sikerült volna megjavítania a világbajnokságot is. A magyar versenyzők közül Szabó Miklós a negyedik volt 14:03 mp.-el, Tabori pedig hatodik 14:09.8 mp.-el.

A 110 méteres gátfutásban az amerikai Colthoun végzett az első helyen 13.5 mp.-es olimpiai csúcseredménnyel, maga mögé utasítva — honfitársát, Davist, aki szintén 13.5 mp.-es időeredményt ért el. A 80 méteres női gátfutás döntőjében újabb olimpiai rekord született: az ausztráliai Shirley Strickland 10.7 mp.-el végzett az első helyen a német Köhler előtt, aki 10.9 mp.-et ért el.

Elénk érdeklődés kísérte az ökölvívó mérkőzéseket is, amelyek során a román versenyzők újabb értékes győzelmeiket aratták. Mircea Dobrescu a töle megszokott erőteljes sorozásaival pontozással legyőzte az amerikai Ray Perez, míg Nicolae Linca szintén értékes pontozással győzelmet aratott a délafrikai Nicolas Andres ellen.

Megkezdődtek a vízilabda mérkőzések is és az első csoport keretében lejátszott két mérkőzés eredménye: Román NK—Ausztrália 4:2, Jugoszlávia—Sovjetunió 3:2. A második csoportban: Németország—Singapoor 5:1.

Végül a modern öttusa ötnapos küzdelme és az utolsó versenyszámot, a 4000 méteres terepfutást, az angol Cable nyerte. Annak ellenére, hogy a svéd Hull a futásban a nyol-

cadik helyen végzett, mégis 8 nyerte az egyéni összetett versenyt. A csapatversenyben a Szovjetunió együttese, amelynek tagjai a futóversenyben a 3. és 5. helyen végeztek, megelőzte az Egyesült Államokat és megszerezte az aranyérmeket. A csapatversenyben a sorrend: 1. Szovjetunió, 2. Egyesült Államok, 3. Finnország, 4. Magyarország. A párbajtőrívás csapatversenyének első fordulója során a magyar párbajtőrözők a svédek és belgák ellen győztek, az olaszoktól viszont vereséget szenvedtek. A belga, olasz, magyar, angol, francia és szovjet csapatok jutottak tovább.

Ujabb két versenyszámban fejeződtek be a küzdelmek csütörtökön. A 3000 méteres akadályfutásban az angol Brasher győzött 8:41.2 mp.-es időeredménnyel. Az angol futó eredményét szabálytalan versenyzés miatt megvonták, az óvásnak helyt adták, de később az angolok óváására a határozatot hatályon kívül helyezték és az angol futónak ítéltek oda az aranyérmeket. A további sorrend: 2. Rozsnyói (Magyar NK) 8:43.6 mp., 3. Larssen (Norvégia) 8:44 mp. A 400 méteres síkfutásban az amerikai Jenkins győzött 46.7 mp.-es időeredménnyel.

Végül a férfi párbajtőrívás csapatverseny is, amelyet az olaszok nyertek, miután a döntő mérkőzésen 9:3 arányban győztek a magyar versenyzők ellen. A sorrend: 1. Olaszország, 2. Magyar NK, 3. Franciaország, 4. Anglia.

Váratlan eredménnyel végződött a szovjet—indonéz labdarugó mérkőzés: 0:0 volt az eredmény.

A kosárlabda mérkőzések során az Egyesült Államok csapata 85:55 arányban legyőzte a Szovjetunió együttesét.

A női törvívás selejtezői során a román versenyzők közül Orban Olga továbbjutott a középdöntőbe.

Megkezdődött az országos egyéni sakkbajnokság

Az országos egyéni sakkbajnokság verseny megkezdődött Bukarestben és már az első forduló meglepetéseket hozott. A legnagyobbat, M. Radulescu mester szolgáltatta, aki legyőzte Balanel volt országos bajnokot. Az eredmények: Troianescu—

Szabó 1:0, Ghițescu—Gavrila 1:0, Radulescu—Balanel 1:0, Halic—Pit-pincic 1:0, Drimer—Páll 1:0, Cioclită—Suta 1:0, Radovici—Negrea 0:1, Samarian—Mititelu fél-fél. Az Urseanu—Reicher játszma az előbbi előnyével félbeszakadt.

Anglia—Jugoszlávia 3:0 (1:0)

Londonban játszották le a mérkőzést, amely szép, színvonalas játék után az angol labdarugók győzelmeivel végződött.

A Voința evezőseinek értekezlete

Az aradi Voința sportközség evezős szakosztálya szombaton, december 1-én délután 4 órakor az N.

ték után az angol labdarugók győzelmeivel végződött.

Balcescu utcai klubhelyiségben értekezletet tart, amelyre felkértek az összes evezősök megjelenését.

Meg kell és meg is lehet javítani a könyvtarstát

GYAKRAN ELBESZELGETEK könyvtárosokkal, olvasókkal, a könyvtarstában dolgozó elvtársakkal. Bizony a panaszkodás, a bírálat sem hiányzik ilyenkor. Es hozzá kell tennem, hogy mindezt jogos, érthető. Ma már tulajdonképpen az, hogy kulturális életünk forradalmi átalakulását csak a statisztikai kimutatások tükrében mérjük le, ma már a kulturális tevékenység értékelésében mind fokozottabban a nevelő-művelési szempont, a tartalom, a minőség érvényesül. Nagyon is igaz, hogy ma sokkal több olvasó látogatja a könyvtarstakat, hogy könyvtarstásunk régebben nem ismert példányszám-ban ontja a hasznos, nevelő célzatú politikai könyveket, a szakirodalmat, jelenkori szépirodalmi műveket és a mult haladó írónak alkotásait. Mindezt figyelmen kívül hagyva annyit jelent, hogy lebecsüljük eredményeinket. De ugyanannyira hibás lenne, ha megelégednénk ennnyivel, ha szem elől tévesztünk, hogy rohamosan növekszik az olvasók tábora, hogy mind többen vannak olyanok, akik szeretnék megismerni a világirodalom kincseit, a különböző szakterületeken elért különböző vívmányokat, legkoraszababb módszereket. Egysszóval azt, hogy folyton nagyobb lesz azoknak a száma, akikben ez a vágy, hogy alapos politikai, szakmai és művelési-irodalmi műveltségre tegyenek szert.

Jó néhány akadály még gátat vet ennek az óhajnak megvalósulása elé — legalább is városunkban. Nem árt tehát, ha felhívjuk rájuk az illetékesek figyelmét, hogy közös erővel, akaratil eltávolíthatóak.

SIKINTÉ ÖRÖKÖSEN VISSZATÉRŐ PANASZ: a keresett könyvek nem találhatók elegendő példányszámban. A "megrogtott" olvasó rendszerint hiába járja sorra a könyvtarstakat, hiába keresi fel a

könyvtarstakat. A meglévő néhány példányt vagy eladták, vagy kiköcsönöztek és valóságos hajtóvadászatot kell rendeznie, hogy valahogy úrtokába jusszon „a nemes vadnak.” És mindez azért, mert a könyvtarstos-

tó vállalat aradi fiókja keveset kap bizonyos könyvekből a tartományi vállalatól, az a maga részéről pedig a kiadótól. Ime néhány szemléltető adat s nem is a lekeresettebb könyvek elosztásáról.

A könyv címe	Ennyit kért az aradi fiók	Ennyit kapott
Eminescu: Literatura populara (Népköltészet)	600	260
E. Camilar: Turmele (Juhnyájak)	220	110
Vinogradov: Defaimarea lui Paganini (Paganini)	400	140
Sadoul: Viața lui Ch. Caplin (Chaplin élete)	200	100
Zece ani de la Conferința națională PCR (Tíz év telt el az RKP országos konferenciája óta)	160	110
Cecanov: Metoda moderna de sudura a metalelor (A fémhegesztés korszerű módszere)	80	10
Sevastos: Carte de bucată (Szakácskönyv)	800	350

Látható tehát a néhány példányból is a kereslethez mérten kevés könyv kerül forgalomba.

Ugyanezt igazolja az 1. számú A Mi Könyvtarstunk esete is.

Ennek az üzletnek az lenne egyik fő feladata, hogy ellássa a szükséges bibliográfiai anyaggal a különböző politikai tanfolyamok hallgatóit. De vajon van-e elég példány számban a szükséges kiadványokból? Ime néhány szemléltető példa: A Román Munkáspárt történetét tanulmányozó körök számára nyolc füzetből álló anyagot szerkesztettek. Jelenleg a 3. számú brosúra lenne szükség: 1300 darab, de csak 100-at kaptak. Az IMSZ tanulmányi körökben nagy hiányt érez az „Ismerjük meg hazánk kincseit” című sorozatnak. A szükséges 1700 pél-

dány helyett az említett könyvtarst csak 180-at árusított. Nem kapott többet. A Politikai Kiadó sem-miféle bibliográfiai anyagot nem hozott eddig forgalomba a Szovjetunió KP történetének, a marxizmus—leninizmus alapjainak tanulmányozásával kapcsolatosan. Már pedig ilyen körülmények között a különböző politikai tanulmányi körökben nehezen lehet eredményes munkát végezni.

Megnehezíti az iskolákban és irodalomtárakban, hogy a tanulók nagy része nem találja meg az üzletekben, a különböző olcsó kiadványokban (Kincses Könyvtár, Biblioteca pen-tru toți) megjelenő irodalmi alkotásokat.

Nem nehéz arra sem felelni, hogy sok üzletben, intézményben mi a fő akadály az eredményes könyvtar-

jesztésnek. Tudnunk kell azt, hogy a 2. számú A Mi Könyvtarstunk látja el városunk 60 úgynevezett könyvtarstját. Novemberben ez az egész és többi között Shakespeare Hamlet-jéből 15 példányt, Fielding Tom Jones-ából 4 példányt, Raymond Paraszok című világhíres regényéből pedig 15 példányt kapott. Ilyen alacsony példányszámból egészen természetes, hogy lehetetlen ellátni hatvan könyvtarstot.

AZ EMLÍTETTEN KIVOL még egyéb körülmények is hátráltatják a könyvtarstás zavartalanulását. A könyvtarstak közül — érthető módon — a kulturpalotai hogy ugyanmennyi Aradra érkező műből — még ha csak egyet példány is jön összesen — jutnak a kulturpalotai könyvtarstak. Az üzemi, szakszervezeti és műszaki könyvtarstak a már említett okból gyakran nem juthatnak hozzá sok nagy érdeklődésre számot tartó, nehezen nélkülözhető műhöz. De előfordul, hogy ehhez az illető vállalat vezetője is hozzájárul. Ezt főleg a műszaki könyvtarstak esetében tapasztaljuk.

Elhárítjuk, hogy a I. Ranghegy gyárban hiányt érezik több szak-könyvnek. Meg kell azonban mondanunk, az a tulzolt óvatosság, amellyel a gyár főkönyvtárája csak az egészen szűk körűt megkapja a gépgyártással kapcsolatos könyvek megvásárlását engedélyezi — csak elősegítette, hogy a műszaki könyvtarstban kevés példányszámban találhatók egyes fontos szakmunkák, mások pedig hiányoznak. Ime néhány példa. B. S. Kurosmannak a precíziós öntésről szóló művét a G. Dimitrov gyár technikai könyvtára 3 példányban, a Ranghegy gyáré csak egy példányban vásárolta meg. Hasonlóképpen egy példányt vett a M. M. Beljaev anyagellátás (Rezisztencia materialelor) című munkájának II. kötetéből. Zorleanu I. és Sai J. könyvéből, amely igen hasznos tudnivalókat tartalmaz a darukészítő szá-

mára, a Ranghegy gyár műszaki könyvtára, amikor arra lehetőség volt, csak egy példányt rendelt. Most, hogy csak több hónapos késéssel lehet újabb példányszámokat beszerezni — rájöttek, hogy elkelne még vagy öt. Mindennek a következménye, hogy a Ranghegy gyár a könyvtarstával ez évben kötött szerződésében a megjelölt összegnek körülbelül csak egyharmadát vásárolta le. A G. Dimitrov gyár második könyvtára, noha a szerződéses összeg 75—80 százalékát levasárolta, a főkönyvtár hanyagságából a harmadik és negyedik negyedére esedékes összeget még mindig nem utalta át a könyvtarstának. A TEBA, a November 7. a Cukorgyár vezetője, annyira mellékesnek tartja a műszaki könyvtarstak ellátását, hogy ez évben nem is kötött szerződést a könyvtarstával és igen kevés szakmunkát vásárolt.

A KÖNYVTARSTJESZTÉS igen bevált formái a vállalatokban létesített könyvtarstok. A vásárló minden különösebb utatjárás nélkül beszerezheti könyvtarstszükségletét és az el-lenértéket részletekben, fizetésekor is kiegyenlítheti. A gyakorlati bebizonyította, hogy — az objektív akadályok ellenére — ott, ahol a párt-szervek, a tömegszervek megállták a könyvtarstjesztés és formájában a kulturális nevelőmunka nagyszabű lehetőségét és támogatják a könyvtarstokok létesítését, működését — szép eredményeket értek el. Vonatkozik ez az állítás például a I. Ranghegy, a vasútállomás, az IRCLA, a Refaerarea, a Politikai, a Negykorház, a Cukorgyár és más vállalat, intézmény könyvtarstjára. Az említett szervek támogatásának, irányításának hiánya következtében azonban más vállalatokban (Dohánygyár, G. Dimitrov gyár, Muncionul Pieler kisipari termelőszövetkezet) nem létesíthettek könyvtarstot. máshol (Vörös Triko gyár) a nagyfokú érdektelenség miatt a könyvtarstok nyelven volt megszüntetni. Bebizonyosodott, hogy ebben az

esetben is az irányítás és támogatás csak úgy lehet eredményes, ha nem szavakban, hanem tetteiben nyilvánul meg.

Meggyőződésünk, hogy Aradon meg kell és meg is lehet javítani a könyvtarststát, de ehhez elengedhetetlenül szükséges, hogy minden illetékes szerv — a legalacsonyabból, a legfelsőig — nagy felelősségérzetel, odaadással törekedjen az olvasó, a könyvtarstlók igényeinek, izléseinek, érdeklődésének eleget tenni.

Az Állami Könyvtarstól különböző osztályainak javasoljuk, hogy tartsanak szorosabb kapcsolatot az olvasókkal, a könyvtarstszervek dolgozóival. Az elmúlt évben Aradon és az akkor még ide tartozó Pécs-kán a Kincses Könyvtár és a Technikai Kiadó megbeszélést tartott olvasóival. Sajnálattal kell kijelentelnünk azonban, hogy mindezek nem tapasztaltuk a megbeszélések eredményességét. Szükséges, hogy találkozzanak rendezzenek az olvasókkal, de éppen annyira fontos, hogy figyelembe vegyék a szóban vagy írásban megfogalmazott javaslatokat, kéréseket, ha azok helyesek és általánosaknak bizonyulnak. A Temesvári-tartományi Könyvtarstának és aradi fiókjának azt javasoljuk, hogy a különböző aradi elárultó vagy elosztó egységek havi jelentéséből ne csak az eredményeket vegye tudomásul, hanem a javaslatokat, panaszokat is. Hallgassa meg gyakrabban és figyelmesebben az olvasók óhaját és nagyobb nyomtatékkal továbbítsa feleltes szervezetre.

Végül meg kell mondanunk, hogy nem elég és nem helyes, ha szűklátókörű, kicsinyes és gyakorlatiaság vagy jelszószertű ingergetések jellemzik a gyárak és intézmények vezetőit, a párt- és tömegszerveket a könyvtarstszervekkel való kapcsolatukban. Nem szabad elfelejtenünk, hogy az olvasó, tanuló, művelődő emberek számának növekedése fölött is függ és csak előnyére válhat a termelő alkotó munkának.

Farkas Tibor

Nagyobb figyelmet a sajtóterjesztésre!

Mint ismeretes, már javában folyik az előfizetők beszerzése a jövő évben megjelenő sajtótermékekre. Rájunk terülről már mutatkoznak is ezen a téren eredmények. A községek és falvak dolgozó parasztjai figyelemmel olvassák a helyi és a központi sajtótermékeket, folyóiratokat, hiszen a mindennapi munkában segítőket, számos fontos kérdésre pedig választ kapnak. Arad-rajonban az előfizetők beszerzésével és a sajtótermékek kiküldetésével nemcsak a posta alkalmazottai foglalkoznak, hanem a pártalapszervezetek, a néptanácsok, az IMSz szervezetek és a többi tömegszervezetek is. A sajtóterjesztés pártfeladat. Ezért a pártalapszervezetek nem hanyagolhatják el ezt a munkát, hiszen elengedhetlenül szükséges, hogy a párt szava kellő időben eljusson a dolgozó tömegekhez.

Már az eddigiek során is bebizonyosodott, hogy a sajtóterjesztést nem lehet elhanyagolni az előfizetők beszerzésétől. Ott, ahol a kiküldetés rendszeresen történik, az előfizetők száma is napról-napra növekszik. Ezt bizonyítja a sofronyai helyzet is.

Sofronya községben néhány hónap előtt a kézbesítő elhagyotta munkáját. Az újságokat és folyóiratokat csak késve juttatta el az olvasókhoz. Ezért sok volt a panasza az előfizetők egyrésze lemondta az előfizetést. Hiba volt, hogy a pártalapszervezet, a községi néptanács és a többi tömegszervezet nem foglalkozott ezzel a kérdéssel. Az előfizetők panaszeit orvosolni kellett, és ezért a közelmúltban leváltották a kézbesítőt és Ser-

ban Ioant bízták meg ezzel a munkával. Az alapszervezet és a néptanács is messzemenő segítséget nyújtott a sajtóterjesztés munkájában, és így az olvasók kellő időben megkapták a sajtótermékeket. A posta személyzetének kezdeményezésére csoportokat alakítottak, amelyek tagjai felvilágosító munkát végeznek az előfizetők hálózatának kiszélesítése érdekében és most rajoni vonatkozásban mind a kézbesítése, mind pedig az előfizetők szervezése terén Sofronya község élén jár a munkában.

Egészen más a helyzet Ujizimdon, ahol a posta felelőse nem ellenőrzi a lapkielosztó munkáját és így előfordul, hogy az olvasók nem kapják meg naponta az újságot. Ennek tulajdonítható, hogy a jövő évre az előfizetők beszerzése is lassú ütemben halad. Andrei Saguna falu nem rendelkezik postával, így a sajtóterjesztés az újsámszállítókra hárul. A néptanácsnál azonban elhanyagolják ezt a munkát. Hiba ez is, hogy a helyi alapszervezet és az IMSz szervezet sem törekedik arra, vajon a sajtótermékek eljutnak-e a dolgozókhoz vagy sem. A lakosság köréből többen kifejezték óhajukat, hogy előfizetnének a jövő évre, a különböző sajtótermékekre, de attól tartanak, hogy hiányosan kézbesítik ki azokat. Pankolán, Világoson és más helyeken az alapszervezetek és a néptanácsok nem tekintik fontos kérdésnek az újságok kiosztását és az előfizetők beszerzését.

A sajtóterjesztés és az előfizetők beszerzése türelmes és állandó politikai munkát igényel.

Az IMSz Arad-rajoni bizottsága kezdeményezte, hogy az IMSz politikai oktatási körök propagandistái időközönként cikkeket olvassanak fel a Scintia Tineretului-ból, s ezáltal tájékozottassák az ifjakat a legújabb külföldi és belpolitikai kérdések felől. Az ifjak érdeklődéssel fogadták ezt a kezdeményezést és jelenleg nagy érdeklődés mutatkozik soralkában a lap iránt. A propagandisták megkövetelték az ifjakat az újságolvasást és ennek tulajdonítható, hogy az IMSz szervezetek tagjai és a szervezeten kívül álló ifjak egyre nagyobb számban fizetik elő a lapot.

Ilyen és ehhez hasonló kezdeményezés a többi tömegszervezet részéről is megkönyvitte a kiküldetés és előfizetés gyűjtést végző posztaszervezet munkáját és hozzájárulna ahhoz, hogy a falusi dolgozók nagy tömegei előfizessenek a különböző újságokra és folyóiratokra.

A párt és a kormány intézkedése folytán a kézbesítői fizetést felmentették. A legkisebb fizetés 450 lej. A községek postafelével tehát megkövetelhetik a kézbesítőktől, hogy öntudatos munkát végezzenek, lelkiismeretesen osszák ki naponta a sajtótermékeket. Kétségtelen, hogy a rendszeres kiküldetés fő tényezője az újabb előfizetők beszerzésének. Eppen ezért, az alapszervezeteknek ellenőrizniük kell, hogy kellő időben megkapják-e az olvasók a lapokat. Ahol szükség mutatkozik, adjanak gyakorlati segítséget a sajtótermékek kiosztásában, s ne forduljon elő a jövőben, hogy az előfizetők napokig később kapják meg az előfizetett lapot.

T. J.

Az ORACA munkaközössége többet is tehetne

Falvaink dolgozó parasztjainak a mezőgazdasági növénytermesztéssel egyidőben nagy figyelmet kell fordítaniuk az állattalomány gyarapodására és az állati termékhozam növelésére. Az állattalomány gyarapodásától és termékhozamának növekedésétől függ dolgozó népünk életszínvonalának további emelkedése. A II. pártkongresszus dokumentumai ez irányban fontos feladatokat jelölt meg a mezőgazdasági termelőknek. Ezzel egyidőben pártunk és kormányunk biztosítja azokat az előnyöket, amelyek érdekelte a paraszt-szöveget az állattenyésztés fejlesztésében. A termelők, akik az állammal szerződést kötnek szarvasmarha, sertés hizlalására, vagy állati termékek szállítására, többféle kedvezményben részesülnek. Így például a beadott állat minősége után váltakozik az ellenérték, valamint oszken a gabona, hus- és tejkvóta. Ezenkívül jutányos áron vásárolhat börtalp, bört, gyapotfonalat, fűrészt anyagot és egyéb ipari termékeket.

Az említett előnyök szerint tehát a mezőgazdasági termelők érdeke a szerződés kötésére jelentősen meg-növekedett. Az ORACA-mak, mint rajoni szerződés-kötési és állatfelvásárlási szervnek, minden lehetősége megvan arra, hogy tervfeladatainak teljesítésével hozzájáruljon az állattenyésztés fellendítéséhez, dolgozó népünk állandóan növekvő igényeinek teljesítéséhez, valamint könnyűiparunk nyersanyagellátásához. Az ORACA arad-rajoni szervezete tevékenységéről beszélve elmondhatjuk, hogy intézkedések történtek a szerződés-kötések megújítására, de a tevékenység még távolról sem kielégítő. Mi sem bizonyítja ezt jobban, mint az a tény, hogy a szerződés-kötési tervet a szarvasmarhákra csak 64 százalékosan, a sertésekre 28 szá-

zalékosan, míg a növekvő állatoknál 3 százalékosan teljesítették. Aránylag jobb eredményeket értek el a felvásárlásnál, ahol 94 százalékos a tervteljesítés. Az állatoknak, amelyekre szerződést kötöttek, eddig 47 százalékat vetik át a dolgozó parasztoktól.

A szerződés-kötési tervben észlelhető lemaradás oka az ORACA munkaközösségének gyengén megszervezett tevékenységében keresendő. Nem érthetünk egyet Harak István igazgatóval, amikor kijelenti, hogy rajonunk területén kevés az állattalomány és ezért nem teljesíthetik a szerződés-kötési tervüket. Ennek ellenkezőjéről győződünk meg, ha pillantást vetünk az aradi piacra. November 23-án például az aradi piacon mindazáltal álltak a aszkekerek, s csaknem száznyolcvan két-három hízott sertés volt. A különböző mezőgazdasági kampányok idején és az állam iránti kötelezettségek teljesítéséről kifejtett tevékenység révén szerzett tapasztalatok azt bizonyítják, hogy a termelőkkel állandóan foglalkozni kell. Az ORACA felvásárlási feladata tehát, hogy meggyőzzék az állattenyésztőket azokról az előnyökről, amelyekben részesülhetnek, ha állattalálási szerződést kötnek. Ez azonban nem történik meg, amin nincs is mit csodálkozni, hiszen maga az igazgató véleménye is az, hogy többet már nem tehetnek, mint amennyit eddig tettek.

Az ORACA vezetősége rajonunk területén hat felvásárló és szerződés-kötési központot létesített. A központokban egy-egy felvásárló tevékenységét. Jóllehet ez a hat alkalmazott azonban nehezen tudja átfogni a rajon egész területét és erre hivatkoznak, amikor indokolni akarják a terv teljesítésében észlelhető súlyos lemaradást. Ezt az indokot azonban nem fogadjuk el, mert valamennyi községekben ügyvivők tevékenykednek, akik szoros összeköttetésben állnak a felvásárlókkal.

Az ORACA vezetősége nem foglalkozik kellőképpen a felvásárlók és az ügyvivők kiképzésével sem. Nem hívták fel figyelmüket arra, hogy tevékenységük csak abban az esetben vezethet eredményhez, ha politikai munka révén aprólékosan megmunkálják a termelőket a szerződés-kötések által biztosított kedvezményeket. Számtalan példát említhet-

nek meg az olyan termelők előtt, akik eddig még nem kötöttek állattalálási szerződést az ORACA-val. Többek között a kisirtatos kollektív gazdaságok említhetők, ahol idén száz darab sertés hizlalására kötöttek szerződést az ORACA-val. A szerződésben kikötötték, hogy a sertések átadásakor egyenként 100-120 kilót nyomnak. Az utóbbi időben 29 hízott sertést szállítottak be, 3653 kiló súlyban, s ezekért 31.248 lejt kaptak. Kedvezményként a gazdaság 2928 kiló szemes kukorica és 312 kiló huskvóta csökkentésben részesült. A mai állati kollektívisták, a szerződésnek megfelelően, 40 hízott sertést adták át. Ezért 37.483 lejt kaptak és 4028 kiló kukoricával, valamint 447 kiló huszával csökkentették kvótáikat. Albert István egyéni gazdaságkódó dolgozó paraszt két szarvasmarha hizlalására kötött szerződést az ORACA-val. Az egyik szarvasmarháért kilónként 7 lejt, míg a másikat 6 lejt kapott. Az előnyök, amelyeket a szerződés-kötéssel élvezett, a következők: szarvasmarhánként 125 kiló szemes kukorica és 45 kiló huskvóta csökkentés. Ezenkívül jutányos áron vásárolhatott 3 kiló börtalp, 2 pár balancs elkészítéséhez szükséges bört, 4 kiló gyapotfonalat és jelentős mennyiségben fűrészt anyagot. Abban az esetben, ha az ORACA felvásárlói az ilyen példákat népszerűsítik, sokkal nagyobb eredményeket érhetnek el tervfeladataik teljesítésében.

A falvak dolgozó parasztjai belátják szavukat, a szerződésben előírt időpontban adják át állataikat. Eddig csak elvéve történt olyan eset, hogy a parasztok állataikat a szerződés lejártá után, vagy pedig kisebb súlyban szállították be az ORACA-nak. Az ORACA vezetősége és munkaközössége hárul a feladat, hogy a jövőben hathatósabb tevékenységet fejtsen ki tervfeladatai teljesítéséért. Az állattenyésztők sorában végezzenek körültekintő felvilágosító munkát és kérjék a községi néptanácsok végrehajtó bizottságait és a pártalapszervezetek segítségét. Győzzék meg a termelőket, hogy a szerződés-kötéssel személyes érdekeikben kívül nagymértékben hozzájárulnak dolgozó népünk állandóan növekvő igényeinek kielégítéséhez, könnyű- és élelmiszeriparunk nyersanyagellátásának biztosításához.

Bokor Mihály

Román és magyar értelmiségiek találkozikja Kolozsváron

A kolozsvári román és magyar értelmiségiek hétfőn este ülést tartottak a Boljai egyetem dísztermében. Az ülésen Mihai Beniuc akadémikus, az Irószövetség első titkára részletesen ismertette a magyaror-

szági eseményeket, amelyeknek szemtanúja volt.

A jelenlévők nagy figyelemmel hallgatták végig az előadó beszámolóját.

A népi törvényességről és tiszteletbentartásának fontosságáról

az 1955. év folyamán a vezetőség hanyagságából csaknem 25.000 lej értékű nyersanyag és édesipari termék romlott meg. Ez évben pedig kiderült, hogy egyes vezető tisztviselők szervezeten tulajdonították el a szövetkezet javait, mintegy 20.000 lej értékben. Ezeket a termelési folyamatban felhasználnak könyvelték el, miközben az anyagok valóságban magánkereskedők kirakatait gazdagították.

Az Alimentara Helyi Kereskedelmi Szervezet egyik üzletének felelőse, Andreescu Nicolae, hanyagság folytán 32.000 lej összeggel károsította meg a vállalatot. Tettéért a néptörvényszék 2 év és 6 hónapi börtönnel ítélté. Ez az ítélet a váltott felelősségének visszautasításával jogerőre emelkedett.

Mohor Ioan az aradi CEC betét és takarékpénztár könyvelést csalással 41.000 lejrel károsította meg. Tettéért 4 év fegyházbüntetést kapott. Az ítéletet a fennmarló tartományi törvényszék is megerősítette.

Súlyosan megkárosították a közvagyonot a Muresul szállítási vállalat vezetői is, ahol több mint 35.000 lej sikkasztottak és a magánszállítóknak csalással 98.000 lejrel fizettek többet a törvényes bértáblázatnál. A nyolc tettét összesen 15 évi fegyházbüntetéssel sújtották.

Öt évi börtönnel ítélték Jurcutiu Aurel, a DCA alkalmazottját, aki 21.000 lej sikkasztott. Az ügyesség felelőssége a tartományi törvényességhez és kérte a büntetés súlyosbítását. A kérésnek helyt adtak és az ügyet újratárgyalás végett visszaküldték a városi népbírósághoz.

A példákban is kitűnik, hogy az igazságszolgáltatás szervei kellő időben és megfelelő szigorral sújtanak le a közvagyonot megkárosító tolvajokra, sikkasztókra és mindazokra, akik büns tevékenységükkel aláaknázzák népgazdaságunkat, megsejtik államunk és dolgozó népünk léteérdekeit.

A súlyos ítéletek azonban nem elegendők a büntetés csökkentésére elvitt harc sikeréhez. Szükséges széleskörű felvilágosító munkát végezni. Az erre hivatott állami és társadalmi szerveknek kötelességük megismertetni a tömegekkel az egyes bűncselekedetek tartalmát, társadalmi veszélyességét, a törvény által kiszabott büntetéseket és mindezen tettek káros következményeit, mind az egész társadalomra, mind pedig a tettesekre.

A büntetés megelőzésének jelentőségét figyelembe véve az RMP és a Minisztertanács 240/1955. számú határozatának értelmében az Arad városi ügyesség több előadás megtartását tervszerűsítette azoknál a vállalatoknál és intézményeknél, ahol gyakoriabb a társadalmi vagyoni ellenkövetett bűncselekmények. Az előadások keretében az áll-

talános rövid fogalmakon kívül a vállalatnál vagy intézményeknél történt konkrét példákkal támasztják alá az elmondandókat.

A felvilágosító munka célja a becsületes dolgozók sorában olyan légkört teremteni a büntető elemek ellen, hogy ezáltal is lehetelmé váljék káros tevékenységük.

A büntetés megelőzésének másik fontos feltétele a bűncselekmények elkövetése lehetőségeinek megszüntetése, a közvagyon őrzésével, valamint az ellenőrzés megerősítésével.

Rendkívüli figyelmet kell fordítani ezenkívül a káderek kiválasztására is, annak elkerülése céljából, hogy tisztességtelen elemek ne kerüljenek olyan állásokba, ahol könnyen ki-fejthetik büns tevékenységeiket. Előfordult ugyanis több esetben, hogy a közvagyon megkárosításáért már elítelt egyéneket ismét felelős, anyagi javak gazdálkodásával járó állásokba nevezték ki. Így történt például a volt Arad tartományi Pla-

tar vállalatnál, ahol Motiu Petru többszörösen bűntettét követően 7 évi fegyházbüntetésre ítélték. Hasonló eset fordult elő a Vörös Triko gyárban, ahol Voia Ioan raktárnak alkalmazták annak ellenére, hogy 1952-ben a December 30 gyárban elkövetett lopásért börtönbüntetéssel sújtották. Új munkahelyén használta a lehetőségeket és nagyobb mennyiségű nyersanyagot tulajdonított el. Ennek egy részét a házkutatás során udvarában egy farakás alá rejtve megtalálták.

Mind ezekből kitűnik, hogy az el-lenséges elemek minden lehetőséget felhasználnak a közvagyon megkárosítására. Ezért kitartóan kell harcolnunk ellenük, minden erőnkkel védünkük ki a társadalmi vagyonot a magunk alkotta népi törvényesség tiszteletbentartásával.

H. Róza Mária

ügyész

A vállalat tervének fontosabb alkotó elemei

mi tervben csupán értékmutatósá-mokra szorítkoznánk, ha csupán azt szövegeznénk le, hogy a jövő évben a gépiparnak 10 milliárd lejrel kell növelnie a termelését, akkor a gépiparnak csak fejlesztési ütemét és az egész ipari termelésben való lejárulását határoznánk meg. Arra azonban, hogy a gépipar milyen gépeket fog gyártani, mennyit és milyen szektorok számára, nem kapunk választ, csak a természetbeni mutatószámokból. Így például a Román Munkáspárt II. kongresszusának — a népgazdaság fejlesztésére, az 1956-60. évi második ötéves tervre vonatkozó — irányelv-tervezete meghatározza, hogy 1960-ban a könnyű- és élelmiszeripari termelésnek el kell érnie az 1955. évi színvonal 160 százalékát. De ugyanakkor meghatározza azt is, hogy 65 százalékkal több rádiókészítményt, 45-50 százalékkal több bútort, 1,2-1,3-szor annyi pamutkalmét, 1,7-1,9-szer annyi selymekalmét, stb. fogunk gyártani.

Az ipari vállalatok termelésének mennyiségét kell alapvető értékmutatónak mérni: az ártermelés és az össztermelés (globális) mutatóval.

Az ártermeléshez

tartozik: A tervidőszakban a vállalat által készített értékesítésre gyártott valamennyi késztermék és félgyártmány (K); azok a vállalatgyártotta termékek, amelyeket az üzemen belül főjavításra, vagy beruházásra használnak fel (B); a melléktermékek, vagy iskolaműhelyek előadásra szánt termékek (M); a vállalat ipari jellegű külső szolgáltatással, mint például más vállalatnak szállított villamosenergia, gőz, szűrt levegő, stb. (V); a vállalat alkalmazottainak a felszerelési és szerszámok kapcsolatos külső munkálatai, ha ezek a munkálatok minőségileg beleszámlálva a felszerelés

Konzultáció

árba (Sz); a javítások és egyéb ipari jellegű munkák (J); a csomagolás, ha nem szerepel az önköltségben (Cs).

Ezek szerint az ártermelést (A) megkapjuk:

$$A = K + B + M + V + Sz + J + Cs$$

Az ártermelés nyilvántartása mindig a vállalat termékeinek nagybani árán történik.

Az össztermelés

(globális termelés)

az ártermelésből (A) függően a tervidőszak elején (1) és végén (2) megálló befejezetlen termelés (BT) készleteinek, valamint a tervidőszak eleji (1) és végi (2) saját gyártmányú szerszám, mintasablon, készlekek (SSZK), stb. készletek különbözeteiből számíthatjuk ki.

Ha a befejezetlen termelés (BT), valamint a készlekek, szerszám, mintasablon (SSZK), stb. készlet a tervidőszak végén (2) nagyobb, mint az időszak elején (1), a készletkülönbséget hozzáadjuk az ártermeléshez.

Ha azonban ezek a készletek a tervidőszak végén kisebbek, mint az időszak elején, az össztermelést úgy állapítjuk meg, hogy a készletkülönbséget levonjuk az ártermelésből.

Az össztermelést (G) tehát abban az esetben, ha a befejezetlen termelés és saját gyártmányú készlekek és szerszámok készlete időszak végén nagyobb, mint az időszak elején, akkor így számíthatjuk ki:

$$G = A + (BT_2 - BT_1) + (SSZK_2 - SSZK_1)$$

Abban az esetben, ha a hógépi befejezetlen termelés, illetve készlekek és szerszámkészlet kisebb, mint az időszak eleji, akkor az össztermelést így kapjuk meg:

$$G = A - (BT_2 - BT_1) + (SSZK_2 - SSZK_1)$$

A választéki terv

Eddig az értéktérvtől beszéltünk, de célunk az, hogy megmutassuk az érték és választékterv közötti kapcsolatot és szükséges összhangot.

A termelési terv ugyanis nemcsak a termelés mennyiségére tartalmaz feladatokat, hanem a termékek félésségére, választékára is. A vállalatok nagy többsége sokféle terméket gyárt. A termékek összességét nevezzük a vállalat termékegyezének (nomenklátura, vagy cikkiegyezék). A termékegyezékben szereplő minden egyes termékfélésséget pedig választéknak nevezzük. A December 30 gyár termékegyezékében megtaláljuk például a karton, vívi, barchet, krepp, Olandina, diffin, sifon és más textilárutakat.

Ha a termelési terv előíranyozza mondjuk (fiktiiv számok) 5000 méter karton, 8000 méter diffin és 9000 méter barchet gyártását, akkor a választéktervet csak akkor tekinthetjük teljesítettnek, ha a vállalat valamennyi választékát az előíranyzatnak megfelelő mennyiségben gyártotta. Ha például csak 3000 méter diffint gyártottak és kartont egyáltalán, akkor már nem beszélhetünk a választéki terv teljesítéséről.

Választéki tervét, rendszeresen teljesíti a I. Rangheft szerszámgépgyár. A választékok betartása nagyon fontos, mert a gyártott termékek csak akkor vehetők valóban használatba, ha azok teljesen megfelelnek a tervszerűsített szükségletnek.

Lukács Piroksa

Hírek a nagyvilágból

Kádár János nyilatkozata a Pravda és a Komszomszkaja Pravda munkatársainak

MOSZKVA. (Agerpres.) — A TASZSZ jelenti:

Kádár János elvtárs, a magyar forradalmi munkás-paraszt kormány elnöke november 26-án nyilatkozott a Pravda és a Komszomszkaja Pravda című lapok munkatársainak. Nyilatkozatában a nemzetközi helyzetet egyes kérdéseivel, valamint Magyarország belső helyzetével kapcsolatban foglalkozott.

Kádár János, a szovjet csapatok Magyarországra való állomásozásával kapcsolatban a következőket mondta:

Mint ismeretes, a szovjet csapatok a magyar kormány által aláírt és a magyar parlament által szentesített szerződés és egyezmény alapján tartózkodnak Magyarországon. A szovjet csapatok a magyar kormány kérésére segítséget nyújtottak a magyar ellenforradalom szétzúzásában. Határozottan ki kell jelentenem, hogy sem a magyar, sem pedig a szovjet kormány számára nem volt könnyű elhatározni, hogy a szovjet csapatok segítséget nyújtsanak a magyar népeknek. Kérlek, hogy mért? Nagyon jól tudtuk, hogy az ellenség propaganda igyekszik majd felhasználni ezt arra, hogy a Szovjetuniót államunk belső ügyével való beavatkozással vádolja meg. Ami a szovjet kormányt illeti, számára nemcsak az emberi és anyagi áldozatról volt szó, hanem az erkölcsi felelősségről is. Az a tény, hogy a magyar kormány minden mérlegelvéssel elhatározta a segítség kérését, bizonyítja, hogy mennyire parancsoló szükség volt erre.

Mindaz, hogy a szovjet kormány hasonlóképpen elhatározta, hogy minden mérlegelvéssel megadja a magyar népeknek a kért segítséget, nemcsak a szerződésből eredő kötelezettségek teljesítését, hanem a bizonyított helyzet alapos megértését jelentette. A szovjet kormány nemcsak a további vérontásnak vetett véget Magyarországon, hanem megakadályozta a kapitalizmusnak hazánkban való uralomra jutását és hozzájárult egy háborús tüzeszék létrejöttének megelőzéséhez. Vajon fenyeget-e egy új háború tényleges veszedelem? Kétségtelenül, igen.

Tekintetbe kell venni, hogy Magyarország történelme folyamán olyan területeket foglalt magába, amelyeket később a szomszédos államok részévé váltak. Köztudomású, hogy valamennyi Magyarországgal határos államban élnek magyar származású emberek. Még huszonöt évvel ezelőtt, a Horthy-rendszer idején általános területi igényeket hangoztattak, s ez képezte Magyarország és több más ország között a jószomszédsági kapcsolatok megalapozásának legfőbb akadályát. Teljes mértékben világos az a tény, hogy országunkban az ellenforradalom ragadta volna a kezébe a hatalmat, másnap már fegyverrel fordult volna más államok ellen. Ez könnyen érthető. Ilyenformán a Magyarországnak nyújtott szovjet segítség más államokra is kiterjedt, mivel elhárította felőlük a háború veszélyét.

Lehetetlen meg nem említeni a kérdés másik oldalát is. Különösen ismert az a tény, hogy Nyugat-Németországban nyolc éve állnak fenn különböző horthysta sörpártekből és volt csendőrből alakult katonai egységek. Ezeket felszerelték és felfegyverezték. Felvetődik a kérdés, mi célból történt ez? A legutóbbi események folyamán fény derült ezeknek az egységeknek valódi rendeltetésére. Ezeket az alakulatokat arra használták fel, hogy segítséget nyújtsanak a magyarországi reakciónak. Ha ezek az emberek uralomra kerültek volna, készek lettek volna határon túli gazdáik valamennyi parancsát teljesíteni. Ezt nem szabad sohasem elfelejteni.

Szeretnék még kitérni egy fontos kérdésre. A külföldi sajtóban sok szó esett Hammarskjöld-né, az ENSZ főtitkárának és az ENSZ megfigyelőinek Magyarországra jöveteléről. Miért utasítottam vissza az ezirányú javaslatokat? Jogi megfontolásból. A magyarországi események a mi belügyünk és mi megővünk szuverenitásunkat. Ennek a kérdésnek azonban más oldalai is vannak. Az október 30-iki tüszűment egyoldalú volt, — az ellenforradalmárok nem szüntették be a tüzet, hanem ellenkezőleg, fokozták barbár tevékenységüket, a vérontást. Mikor azután visszavágtunk nekik, amikor szorult helyzetbe kerültek, az ellenforradalom valamennyi

nyit biztatása körül egyetlen egy maradt fenn: állatok ellen, mert jönnek az amerikai csapatok; állatok ellen, mert jönnek az ENSZ csapatok. Sokak elképzelésében eltűnt az amerikai és az ENSZ-csapatok közötti különbség, éppen ezért az ENSZ, vagy mások képviselőinek Magyarországra érkezése zűrzavart idézhetett volna elő az emberek fejében. Kétségtelen, hogy bizonyos elemek nem tették volna le a fegyvert. Ez a zűrzavar visszavonulást jelentett volna egy olyan pillanatban, amikor mi a helyzet megszilárdítására törekedtünk. Mellesleg mondván, mi szükség lett volna megfigyelőkre, amikor abban az időszakban Magyarországon a külföldi sajtó több mint 600 képviselője tartózkodott, akik minden láttak és akie előtt nem létezett titok. Ezek csak azután távoztak el, miután a fegyveres ellenállást felszámolták és a helyzet világossá vált. Ami az ENSZ főtitkárával illeti, elégséges anyagot, dokumentumokat, tanuallomásokat küldtünk neki. Feltételeztük, hogy megbízottunk Rómában találkozik fog az ENSZ főtitkárával, és a találkozás nem a mi hibánk folytán maradt el.

A továbbiakban Kádár elvtárs néhány, Magyarország belső helyzetét érintő kérdéssel foglalkozott.

A mi fő vonalunk — mondotta — megszilárdítani a nép valamennyi erőit a haladás érdekében. Természetesen ezen az úton nehézségekbe ütközünk. De mi szilárdan elhatároztuk, eltávolítjuk mindazt, ami gátolja a megerősödésünket. Tudjuk, hogy vannak ellenforradalmi elemek, valamint olyan emberek is, — különösen az értelmiségiek sorában —, akiket ideiglenesen félrevezettek, s akik különféle befolyások folytán gazdasági és politikai követeléseket támasztanak. Némely követelésnek semmi értelme sincs azonkívül, hogy meggátolja a megerősödésünket. Bebizonyítottuk azok aaptalanságát. Tanultunk a Nagy-kormány tapasztalataiból és tudjuk mire vezet az ellenforradalom követeléseinek teljesítése. Követelik egy miniszternek az eltávolítását a

kormányból — eltávolítják —, ekkor követelik a másikat is — ezt is eltávolítják és így tovább vég nélkül. A Nagy-kormány összetételét annyiszor megváltoztatták, hogy a végén már rá sem lehetett ismerni. De vannak a dolgozóknak teljesen helytálló követelések is, amelyeket egyelőre nem lehet teljesíteni, amíg az élet nem normalizálódik, amíg az országban nem áll helyre teljesen a nyugalom, addig ezeket a követeléseket nem lehet valóra váltani.

Nem nehéz valamelyik gazdasági követelés mellé állni. De a teljesítésre meg kell, hogy legyen az alap. Mi még keveset termelünk, hogyan teljesíthetnénk például a fizetésemelési vonatkozó kérést? Természetesen lehetne úgy, hogy a pénzverde

egész teljesítőképességével papírbankot nyomjon. De ezt a pénzt árú kell, hogy fedezze. Tehát dolgoznunk kell. Dolgozni fogunk, rendet teremtni és akkor megvizsgálhatjuk majd a kormány összetételének kérdését, valamint a gazdasági kérdéseket is.

Befejezésül Kádár elvtárs a következőket mondotta:

A nemzetközi reakció különböző meseit terjeszt az általam vezetett kormányról. De senki sem állította és nem is állíthatja, hogy mi a bankárok és a földesurak kormánya vagyunk. Mi dolgozók vagyunk, munkás-paraszt kormány vagyunk, az ellenforradalom pedig azt sajnálja, hogy munkás-paraszt kormány és nem a földesurak, meg a bankárok kormánya vagyunk.

Az RNK kormányának nyilatkozata a Szovjetunió kormányának a lefegyverzés és a nemzetközi feszültség csökkentése problémájára vonatkozó javaslataival kapcsolatban

(Folytatás az 1-5. oldalról.)

A varsói barátsági, együttműködési és kölcsönös segélynyújtási szerződés gátat alkot az agresszív háborús körök tervei számára és jelentős tényezője Európának és a világ békéjének és biztonságának.

Az RNK államának fejlesztési és elméleti szellemi baráti kapcsolatait a Szovjetunióval és a többi szocialista állammal a testvéri együttműködés és segélynyújtásnak, a jogegyenlőségnek, a kölcsönös bizalomnak, a belügyekbe való be nem avatkozásnak lenni elveit alapján.

A Román Népköztársaság valamennyi békeszerető országgal együtt, teljes erejével harcol a nemzetközi ellentétek csökkentéséért és az új háború kitörésének megakadályozásáért.

A román kormány újabb hangsúlyozza, hogy külpolitikájában a különböző berendezkedésű államok közötti békés együttélés elveit alapján áll, mert meggyőződése, hogy bármilyen vitás nemzetközi kérdést meg lehet és meg kell tárgyalni az új utat.

A román kormány következetes béképolitikájához híven, 1955-ben az RNK fegyveres erőit 40.000 fővel, 1956-ban pedig újabb 20.000 fővel csökkentette. Ilyenképpen a felszabadult személyeket és anyagi alapokat a népgazdaság termelőszektorai felé irányították.

Az 1956-os évi román állami költségvetés katonai kiadáselőirányzatát az 1955. évi költségvetéshez képest 476 millió lejellel csökkentették.

A román kormány, amelynek drága az emberek élete és alkotmányuk gyűlölete, határozottan tiltakozik azokkal az intézkedésekkel, amelyek a nemzetközi biztonság és béke megszilárdítását célozzák. A román kormány meggyőződése, hogy a béke fenntartása és megszilárdítása szempontjából, a nagy felelősséggel teljes pillanatban valamennyi kormány feladatát a lefegyverzés és a nemzetközi ellentétek csökkentése javasolt intézkedések gyakorlati megtárgyalása és megoldásának útja. A nemzetközi béke és biztonság fenntartása és megszilárdítása érdekében szükséges, hogy teljes határozottsággal vétetessenek bármely agresszív cselekedetnek az „erőhelyzetben alapuló” politikának, más országok belügyeibe való beavatkozásnak és érvényre kell juttatni a békés együttműködés, valamennyi nemzetközi probléma tárgyalása útján való megoldásának politikáját.

A román nép nevében, a román kormány csatlakozik a Szovjetunió kormányának 1956. november 17-i nyilatkozatában foglalt javaslathoz és szilárd meggyőződését fejezi ki, hogy a népek békeharca elzárja a háború útját.

A legújabb táviratok

Az ENSZ közgyűlésének munkálatai

NEW YORK. (Agerpres.)

Az ENSZ közgyűlésének november 28-i délelőtti ülésén folytatódott az általános vita. Elsőnek K. Lukanov, a bolgár külügyminiszter képviselője szólt fel. Megemlítette, hogy országát olyan időszakban vették fel az ENSZ-be, amikor a nemzetközi feszültség csökkentésének politikája kézzelfogható eredményeket mutatott fel. Azok az erők azonban, amelyek úgy félnek a „geni szellem” győzelmétől, mint őrög a tömjéntől — mondotta Lukanov —, mindent elkövetnek, hogy a közgyűlés összehívásának előestéjén megmérgezzék a nemzetközi légkört, meggátolják a nemzetközi kapcsolatoknak a béke és baráti együttműködés szellemében való fejlődését.

A bolgár külügyminiszter az a véleményre — mondotta —, hogy az ENSZ közgyűlése 11. ülésének kötelessége tevékenységgel és határozataival hozzájárulni a nemzetközi feszültség csökkentéséhez. Ezért először az szükséges, hogy vessenek

véget az egyiptomi agresszióknak, állítsák helyre Egyiptom teljes szuverenitását és területi épségét és azonnal vonják ki Egyiptomból az agresszorok fegyveres erőit. Az emberiség lelkiismerete nem nyugszik meg míg az utolsó intervencionista katonát el nem hagyja Egyiptom területét.

Az agresszorok alálával egyiptomi cselekményeit tekintetve — mondotta Lukanov — nem hagyhatjuk figyelmen kívül azokat a nyugtalanító híreket, amelyek egy másik arab államból, Szíriából érkeznek. Szíria határainál, amint azt a szíriai megbízott kijelentette, újabb agressziót előkészítő csapatösszevonások történnek.

A leszerelés kérdését illetően, Lukanov kijelentette, hogy a leszerelés kapcsolatos szovjet javaslatokat a legnagyobb komolysággal kell megvizsgálni. A bolgár küldött ezután rámutatott arra, hogy nem lehet lebecsülni az olyan jelentős tény, mint a Szovjetunió és a népi demokratikus országoknak azt a határozatát, hogy jelentősen csökkentik fegyveres erőiket. Mikor olyan fontos kérdéseket vizsgálunk meg, mint a leszerelés, — mondotta a továbbiakban Lukanov —, jogunk van feltenni a kérdést: lehet-e általában és helyesen megoldani olyan kérdéseket, amelyekről az általános béke függ a Kínai NK képviselőinek részvétele nélkül, amikor ennek az országnak elsődleges szerepe van a világ és Ázsia nemzetközi kérdéseinek rendezésében? Az emberiség legnagyobb részének az a véleménye, hogy nem. Mindentől függetlenül a nyugati hatalmak, elsősorban az Egyesült Államok önfegyvése folytán —, mert nincs inye ennek a hatalmas országnak népi demokratikus rendszere — az ENSZ érdekeit hátrányára folytatódik a Kínával szembeni nem reális politika. Itt az ideje, hogy véget vessenek ennek a helyzetnek.

A bolgár küldött — mondotta Lukanov — úgy véli, hogy a béke megszilárdítása szoros kapcsolatban áll a világ valamennyi népének gazdasági fejlődésével. Az ENSZ-ben nagy figyelemmel kell megvizsgálni az ipari országok és a gyengén fejlett országok közötti nagy ellentétet.

A bolgár megbízott ellenezte azokat a kísérleteket, hogy az ENSZ-t idegen államok belügyeibe való beavatkozásra használják fel, úgy, mint az jelenleg történik, amikor az úgynevezett „magyar kérdést” vitatják, mint a multban a bolgár.

Beszéde befejező részében Lukanov Bulgária és szomszédai kapcsolatainak normalizálásáról beszélt. Ezután Mahgub, Szudán küldötte emelkedett szólásra.

—O—

A magyar menekültek siralmas helyzete Ausztriában

BECS. (Agerpres.)

Az osztrák sajtó mind újabb és újabb adatokat közöl azoknak a magyar menekülteknek siralmas helyzetéről, akik álléptek az osztrák-magyar határt.

Az Österreicherische Volkstimme című lap egyik tudósítójának cikkét közli, amelyben hangsúlyozza, hogy az Ausztriába menekült magyar állampolgárok a nyugati rádióadóállomások és elsősorban a „Szabad Európa” rádióállomásnak az adatai. De alig néhány órával a határ átlépése után, a menekültek magukhoz térnek. Mi mindent nem ígért nekik a „Szabad Európa” rádió? De a valóság teljesen más, — hangsúlyozza a tudósító.

A Bild Telegraph című lap ismerteti azokat a körülményeket, amelyekben a magyar menekültek kénytelenek élni Ausztriában, és megemlíti hogy igen sokan vasúti kocsikban laknak, vagy rakományok huzódta meg, amelyekben télen az élet elviselhetetlen.

A lap rámutat arra, hogy a menekültek „igen hálásak minden egyes tányér zöldségért, minden meleg sarkért”.

A sajtóban közölt hírek azt bizonyítják, hogy az Ausztriába menekült magyar állampolgárok közül sokan szeretnének hazájukba visszatérni.

Megszaporodott azon menekültek száma akik elhagyják az osztrák hatóságok által részükre felállított tábor. Így például Salzburgban megtartott sajtótájékoztató az osztrák hatóságok egyik szóvivője kijelentette, hogy a Sittenheim-i táborban tartózkodó magyar menekültek közül negyvenen kifejezték óhajukat, hogy szeretnének hazájukba visszatérni. 28 menekült már el is hagyta a tábor.

Hírek közlemények Hírek

Könyvtombola

Saját, egyéni könyvtárak bővítése és a már meglévő bővítése céljából az aradi könyvesboltok munkaközössége elhatározta, hogy az olvasóknak különleges könyvcsoportokat és részvételi jegyeket ajánl fel a könyvtombolára. A könyvtombola húzása december 30-án, vasárnap este hat órakor történik az „Orosz Könyv” helyiségben. (Közlekedés útja 86.) A húzáson a következő nyeremények szerepelnek.

- I. díj: Egy diplomata-aktatáska.
- II. díj: Egy töltőtoll és egy 30 lej értékű könyvcsoport.
- III. díj: 5 darab egyenként 30 lej értékű könyvnyeremény.

Könyvcsoportok és jegyek a könyvtombolára az összes könyvesboltokban találhatók. A Temesvártartományi Könyvelosztó Központ aradi egysége.

Turisztikai fényképvérseny

Az amatőr-fényképezők körében nagy érdeklődés nyilvánul meg a turisztikai fényképvérseny

iránt, amelyre tömegesen érkeznek be a pályázatok a kirándulási és turista-irodához. A verseny győztesét külföldi ingyenes kirándulásokkal jutalmazzák. Felvilágosítással a kirándulási és turista-iroda szolgál.

Az Állami Antikvárium

(„Filatella” helyiség, Köztársaság útja 80) állandóan vásárol készpénzért, bármilyen nyelven, — technikai, művészeti, tudományos, klasszikus szépirodalmi műveket, — valamint művészeti, irodalmi, — zenei lexikonokat, muzeumi és kiállítási katalógusokat.

@@ hét filmjei

Dózsa György december 2-ig: KET KAPITÁNY. Naponta 10 és 12 órakor matiné. Előadások: 3, 5, 7 és 9 órakor. Balcescu december 2-ig: CAR ES ACS. Előadások: 3, 5, 7 és 9 órakor. Herbák János december 2-ig: BERLINI IDILL. Előadások: 2, 4, 6 és 8 órakor. I. L. Caragiale december 2-ig: BERLINI IDILL. Előadások: 3, 5, 7 és 9 órakor.

Ilfusági december 2-ig: MAGNAS MISKA. Előadások: 3, 5, 7 és 9 órakor. Solidaritatea december 2-ig: MEGGYÖTÖRT IFJUSÁG. Gorkij Maxim dec. 2-ig: ANA ZACHEO. Ilie Pintilie (Gradiste) CFR november 30-tól-december 2-ig: KÖLÖNÖS ISMERTETŐJEL. Előadások: hétköznap 6 és 8 órakor, vasárnap 2, 4 és 6 órakor. December 30. december 1-2-ig: GAZOLAS. Előadások: 3, 5 és 7 órakor.

SZIMFONIKUS HANGVERSENY AZ ARADI ÁLLAMI FILHARMONIA

szimfónikus zenekara szombaton, december 1-én tartja a Kulturpalotában nyolcadik szimfónikus hangversenyt. Műsor: Paul Constantinescu: Két tánc (Cobanasi és Briul), Stravinszkij: Első szvit kis zenekarra (Aradon először), Schumann: 4-moll zongoraverseny, Rachmaninov: Rapszódia zongorára és zenekarra (változatok egy Paganini-témára), Wagner: Nürnbergi mesterdalnokok nyitány. Vezényel Boboc Nicolae,

a zongoraszóló Valentin Gheorghiu, a román népköztársaság érdemes művésze jártsza Pénteken, november 30-án, délután 5 órakor oktató hangverseny.

Rádióműsor

Péntek, november 30.

BUKÁREST I.: 6: Román népi táncok. 6.25: Indulók fuvózenekarra. 7: Hírek. 7.10: Szórakoztató zene. 7.35: Román népi melódiák. 8.30: Zene. 9: Esztrád-muzsika. 10: Román népzene. 10.35: Operazene. 11: Hírek. 11.03: Könyvzene. 11.23: Enekkari hangverseny. 11.50: A főváros hangversenyletéből. 12.35: Népi zene. 13: Hírek. 13.10: Operettzene. 14: Dalok és táncok. 14.45: Esztrád-hangverseny. 15: Hírek. 15.40: Szimfónikus zene. 16.15: Szeresd a könyvet. 16.45: Enekkhangverseny. 17: Hírek. 17.19: Könyvzene. 18.30: Zenekari hangverseny. 19: Hírek. 19.05: Kívánság-hangverseny. 19.45: Román könnyű-

zene. 19.55: Jéjuszakát gyerekek. 20: Román könnyűzene. 20.15: Rádiószínház. 22: Hírek. 22.30: Román népi melódiák. 23.08: Szimfónikus hangverseny. 23.47: Hírek.

BUKÁREST II.: 14: Hírek. 14.03: Déli hangverseny. 14.40: Ifjúsági dalok. 15.15: Hangverseny. 15.40: Stefan Lazarescu énekel. 16: Hírek. 16.20: Könyvzene. 17: Enekkhangverseny. 17.15: Moszkva beszélt. 18: Hírek. 18.10: Kívánság-hangverseny. 19: Könyvzene. 19.45: A Magyar Autonóm Tartomány népzeneleléből. 20: Hírek. 20.03: Mozart megemlékezés. 21: Hírek. 21.05: Könyvzene. 21.15: A szocialista országok időszínpaszaiból. 21.45: Operaszínpasza. 23: Hírek, sporthírek.